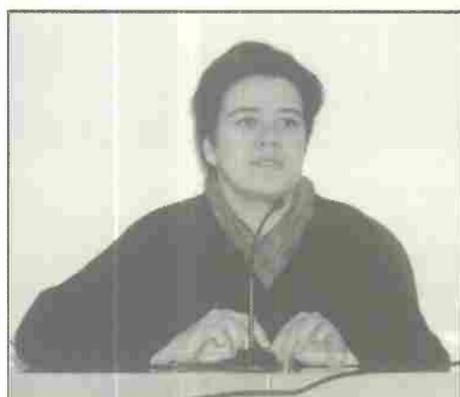


# Il Navicello

PERIODICO DI INFORMAZIONE E DI CULTURA DEI CITTADINI DI CALCINAIA - Aut. Trib. Pisa N. 9 / 84 - N. 1 - Marzo 2006

Direttore responsabile: Mauro Pardini - Redazione: c/o Ufficio Stampa Comune di Calcinaia - Piazza Indipendenza, 7 - 56030 Calcinaia (PI) - Tel. 0587.265411 - Fax: 0587.265450 - E-mail: navicello@comune.calcinaia.pi.it - On line: www.comune.calcinaia.pi.it/navicello.php  
Comitato di redazione: Aldo Armellini (Presidente), Michele Tosi, Paolo Pelosini, Maurizio Ribecchini, Cristina Magretti - Fotocomposizione: EMME&EMME - Buti - Stampa: BANDECCHI & VIVALDI - Pontedera - Tiratura 3.550 copie

## Il saluto del Sindaco



Gentili elettrici e cari elettori,

Il prossimo 9 - 10 Aprile si svolgeranno le elezioni Politiche.

Si tratta di un appuntamento importante. Un appuntamento con la democrazia dove ogni elettore, attraverso l'espressione del voto, è chiamato ad esprimersi sulla preferenza da accordare ad uno dei Partiti presenti sulla scheda.

Il voto è il sale della democrazia, seppure possa sembrare un rito sin troppo inflazionato. Questa volta è davvero importante perché si tratterà di decidere chi andrà a governare l'Italia per i prossimi 5 anni. Perciò andate serenamente a votare, ma esercitate un Vostro sacrosanto diritto coniugando concretamente anche un preciso dovere.

Pensando di fare cosa utile e gradita in questo numero del giornale forniremo agli elettori una serie di informazioni utili per esercitare correttamente il diritto di voto. Grazie per l'attenzione.

Marta Perini  
Sindaco di Calcinaia

## Ecco tutte le info per esercitare correttamente il diritto di voto QUANDO SI VOTA

Per le elezioni politiche si vota domenica 9 aprile 2006 dalle ore 8 alle ore 22 e lunedì 10 aprile 2006 dalle ore 7 alle ore 15. Gli elettori che si troveranno nel seggio alla scadenza degli orari stabiliti, saranno ammessi a votare nell'ordine in cui sono presenti. Per l'elezione della Camera voteranno coloro che siano iscritti nelle liste elettorali mentre, per l'elezione del Senato voteranno quelli - tra i predetti elettori - che compiranno 25 anni di età a far data dal 9 aprile. Con riferimento alla Camera dei Deputati il numero degli elettori - compresi i residenti all'estero - secondo le risultanze della revisione semestrale del 30 giugno 2005 risulta essere di 50.317.812 (24.246.420 maschi e 26.071.392 femmine).

## DOVE SI VOTA

Si vota su tutto il territorio nazionale. I comuni interessati sono 8.101. Le sezioni elettorali dove si vota sono 60.798. Gli elettori si recheranno a votare nella sezione nelle cui liste elettorali sono iscritti e che è indicata sulla facciata della tessera elettorale. Qualora - prima delle elezioni - il comune invii un tagliando di aggiornamento da applicare sulla tessera, gli elettori dovranno recarsi all'indirizzo che risulta dal tagliando.

## COME SI VOTA

IL 9 - 10 APRILE

# Si vota per il futuro dell'Italia

## Come funziona la nuova legge elettorale

### CAMERA

Spariscono i collegi uninominali; il territorio nazionale è diviso in circoscrizioni; la ripartizione dei seggi avviene su base proporzionale.

### SISTEMA



### SENATO

È eletto su base regionale, l'assegnazione dei seggi avviene in ragione proporzionale.

### SBARRAMENTI

Previste tre soglie: 10% per le coalizioni, 4% per i partiti non coalizzati, 2% per quelli coalizzati. Tra questi viene però ripescato il miglior perdente.



Le soglie sono calcolate su base regionale: 20% per le coalizioni, 8% per le forze che concorrono da sole, 3% per i partiti coalizzati, senza ripescaggi.

### PREMIO

È assegnato alla coalizione che ottiene più voti fino al raggiungimento di 340 seggi (se non è riuscita ad ottenerli) su 630.



Viene assegnato regione per regione e attribuito allo schieramento che ottiene più consensi fino al raggiungimento del 55% dei seggi.

## Qui Calcinaia, ecco gli elettori

ELETTORI	DI CUI																	
	Ammessi Estero			NON 18°			CAMERA			Solo Camera			SENATO					
	M	F	T	M	F	T	M	F	T	M	F	T	M	F	T			
1	305	341	646	31	29	60	-	2	2	274	310	584	25	19	44	249	291	540
2	509	509	1018	3	5	8	1	-	1	505	504	1009	42	41	83	463	463	926
3	420	434	854	5	3	8	-	1	1	415	430	845	30	22	62	385	398	783
4	423	447	870	1	-	1	2	1	3	420	446	866	24	37	61	396	409	805
5	469	505	974	-	-	-	2	1	3	467	504	971	42	42	84	425	462	887
6	490	510	1000	5	-	5	1	2	3	484	508	992	53	41	94	431	467	898
7	286	302	588	1	1	2	1	1	2	284	300	584	30	21	51	254	279	533
8	282	313	595	3	1	4	3	-	3	276	312	588	23	22	45	253	290	543
9	345	430	775	2	1	3	-	1	1	343	428	771	25	21	46	318	407	725
10	376	402	778	3	4	7	-	-	-	373	398	771	19	27	46	354	371	725
	3905	4193	8098	54	44	98	10	9	19	3841	4140	7981	313	303	616	3528	3837	7365

### GIOVANI CHE VOTANO SOLO PER LA CAMERA DEI DEPUTATI.

Maschi 313  
Femmine 303  
Totale 616

### GIOVANI CHE VOTANO PER LA PRIMA VOLTA

Maschi 38  
Femmine 37  
Totale 75

### ELETTORE PIÙ GIOVANE

### UBICAZIONE DEI SEGGI ELETTORALI:

CALCINAIA: Sezioni 1-2-3-4 presso Scuola Elementare Via Garibaldi, 39  
FORNACETTE: Sezioni 5-6-7-8-9-10 presso Scuola Media Via Amendola, 34

### SI VOTA

- Domenica 9 Aprile dalle ore 8,00 alle ore 22,00
- Lunedì 10 Aprile dalle ore 7,00 alle ore 15,00

L'Ufficio elettorale rimarrà aperto fino alle ore 19,00 a partire da Martedì 4 Aprile per gli adempimenti...

me il voto tracciando sulla parte interna della scheda - con la matita che gli viene consegnata dal seggio - un solo segno, comunque apposto nel rettangolo che contiene il contrassegno della lista da lui prescelta. Per l'elezione del Senato, il voto si esprime tracciando sulla relativa scheda un solo segno, comunque apposto nel rettangolo che contiene il contrassegno della lista prescelta. Per quanto concerne i residenti all'estero, si rimanda alle indicazioni contenute nell'apposita scheda di riferimento.

### TESSERE ELETTORALI

Il Ministero dell'Interno ricorda che gli elettori, per poter esercitare il diritto di voto presso gli uffici elettorali di sezione nelle cui liste risultano iscritti, dovranno esibire - oltre a un documento di riconoscimento - la tessera elettorale personale a carattere permanente, che dal 2000 ha sostituito il certificato elettorale. Chi avesse smarrito la propria tessera personale, potrà chiederne il duplicato agli uffici comunali, che a tal fine saranno aperti nei cinque giorni antecedenti l'elezione (vale a dire da martedì al sabato), dalle ore 9 alle ore 19. DETTI UFFICI RESTERANNO APERTI PER TUTTA LA DURATA DELLE OPERAZIONI DI VOTO DI DOMENICA 9 APRILE E LUNEDÌ 10 APRILE 2006. Gli elettori sono invitati a voler verificare sin d'ora se siano in possesso di tale documento e - in mancanza - a richiedere al più presto il rilascio del duplicato, evitando di presentarsi tali ai

# Ciao Gigi

Lo scorso 9 Febbraio l'amico Pierluigi Pieruccetti ci ha lasciato. E' stato un fulmine a ciel sereno. Non eravamo preparati. Gigi, come lo chiamavano familiarmente gli amici, era un personaggio di notevole spessore umano e culturale. Educatore, scrittore e poeta, Cittadino Onorario di Fornacette, fondatore e Presidente del locale Circolo Culturale intitolato a "Narciso Feliciano Pelosini", collaborava fattivamente con l'Amministrazione comunale di Calcinaia per la realizzazione di diverse attività culturali tra le quali faceva spicco il Premio di Letteratura Vernacola Pisana "Il Navicello", che istituimmo nel lontano 1994, per valorizzare e mantenere il nostro dialetto. Per Gigi fortissimo era il legame con le sue radici, con Fornacette. Questo sentimento si manifestò con la bella pubblicazione "Dar Ponte a' Ponti - Memorie di vita fornacellese" (oggi introvabile) che presentò nel 1993 in una affollatissima "Terrazza", da sempre punto di riferimento e ritrovo dei paesani. Da allora questa nostra collaborazione, della quale sono orgoglioso di aver contribuito a mantenere viva, non si è più interrotta e proprio il 17 dicembre scorso Gigi presenziò

il Gran Premio Swismasty 2005, l'Oscar dei Fornacettesi che il Circolo Pelosini consegna ogni anno al paesano che con la sua attività tiene alto il prestigio del paese. Scrivere era per Gigi una passione fortissima che divideva con quella per il cinema e la musica. Il suo estro ne faceva uno tra i più accreditati protagonisti del magnifico gruppo di "scrittori e poeti vernacolisti" che fanno riferimento all'amico Benozzo Gianetti, esperto in vernacolo pisano e direttore della rivista "Er Tramme". Le opere in vernacolo edite e inedite che Gigi ha voluto dedicare e lasciare in eredità a tutti i cittadini vecchi e nuovi di Fornacette, rappresentano un atto d'amore per il paese e per la sua gente. Il materiale da pubblicare è pronto. Gigi ha scritto le "istruzioni" per arrivare fino alla presentazione dell'opera e noi lavoriamo per non deludere la sua volontà. Per il buon fine di questa iniziativa editoriale si è resa disponibile la Tipografia Bandecchi e Vivaldi stampatori in Pontedera, garanzia di un risultato di ottima qualità. D'accordo con la famiglia Pieruccetti vorremmo presentare il libro entro la fine di questo anno.

Mauro Pardini



Gigi Pieruccetti

## Le condoglianze del Sindaco

Il Sindaco Marta Perini, appresa la notizia della morte dell'amico Pierluigi Pieruccetti (Cittadino Onorario di Calcinaia) facendosi interprete del dolore di tantissimi cittadini di Calcinaia e Fornacette esprime sentite condoglianze alla famiglia e saluta un grande personaggio che ha contribuito alla crescita culturale e umana della nostra comunità.

Ciao Gigi grazie per la tua insaziabile voglia di fare e di vivere. Sarai un esempio da seguire per noi e per tanti giovani ai quali ti sei sempre rivolto per migliorare il nostro futuro, con spirito di servizio e dedizione.

Marta Perini  
Sindaco di Calcinaia

## Riceviamo e volentieri pubblichiamo

Gentilissima redazione de IL NAVICELLO, vi scrive un vostro lettore e paesano: Paoletti Guido.

Vi sarei grato se, nel prossimo numero, mi pubblicaste questo ringraziamento nei riguardi di chi ci è stato vicino in un momento delicato. Certo di un vostro aiuto, Vi ringrazio anticipatamente.

Paoletti Guido

### GRAZIE!!!

Nei giorni, nelle ore, che precedevano questo momento, ho cercato, dentro di me, le parole giuste per dire ciò che sto per dire. E allora, eccomi qui stasera, a scrivere ciò che mi viene dal cuore.

La maggior parte di Voi sa che Elia, il 9 dicembre 2005, ha subito a Parigi, l'ennesimo intervento di chirurgia plastica al viso.

Ma, la maggior parte di Voi, non sa cosa di preciso gli è stato fatto.

Elia, 13 anni fa è nato con una grave malformazione facciale che lo ha privato dell'uso delle palpebre.

Da allora Elia non ha mai avuto, agli occhi, la corretta lubrificazione e da allora Elia non ha mai dormito con gli occhi chiusi.

Tutto questo, gli ha causato la quasi totale perdita dell'occhio destro.

E dopo tanto lottare, siamo venuti a conoscenza di questa clinica Francese dove a Elia, sono state ricostruite le palpebre.

Ma come in tutte le cliniche private, l'intervento è stato effettuato a pagamento.

In quel periodo, stavamo lottando con le no-

stre risorse, per far fronte al costo non indifferente di questo intervento; non avevamo pubblicizzato la cosa, nè avevamo richiesto una colletta per affrontare questa spesa.

Ma questo intervento DOVEVAMO farlo!!! Dovevamo salvare la vista di ELIA.

D'improvviso ci sono cominciate ad arrivare a casa, da parte Vostra, buste con dei soldi.

Queste buste spesso erano accompagnate da biglietti che ci auguravano buona fortuna, da frasi che ci hanno tirato su il morale.

Qualcuno, ci ha definito "Genitori Coraggiosi" ...se nella mia famiglia, c'è un coraggioso, quello è proprio Elia.

Lui ha sempre avuto il coraggio di affrontare a testa alta, una già difficile vita; ha sempre affrontato tutti gli interventi senza mai un lamento, senza mai un momento di disperazione.

Lui è il vero coraggioso!!!

Una frase, in particolare, era la più ricorrente: "...ACCETTATE QUESTO PICCOLO DONO..." ebbene, lasciateci dire che non ci sono stati piccoli doni!!!

La vostra Solidarietà, la vostra Amicizia, il Vostro affetto, la vostra Stima verso la nostra famiglia è stata ENORME!

GRAZIE!!!

Senza il Vostro aiuto avremmo avuto dei GRAVI disagi finanziari!

Ringraziarvi uno ad uno, sarebbe veramente un'impresa troppo ardua... non basterebbero tre giorni!

Ringraziamo tutte le associazioni e TUTTI quelli che ci hanno aiutato. E un grazie particolare a chi ha acceso una scintilla ed ha fatto scaturire un grande fuoco.

## Riceviamo e volentieri pubblichiamo La sosta di mezzi pesanti

Siamo un gruppo di residenti in Calcinaia che da tempo hanno denunciato il sostare, in area urbana (Via Rosselli), di numerosi mezzi pesanti. Mesi fa il sig. Sindaco promise pubblicamente di interessare del problema l'amministrazione, ma di fatto, mentre altri comuni hanno dedicato aree in zone extra urbane (Bientina - Zona Industriale, Buti - Zona Cimitero, Fornacette (Calcinaia) - Zona Mc Donald) a Calcinaia si continua ad asfaltare via Rosselli allargando ed agevolando la sosta di sempre nuovi articolati (anche contenenti idrocarburi e di rimorchi speciali obsoleti e pericolosi in una zona frequentata da bambini).

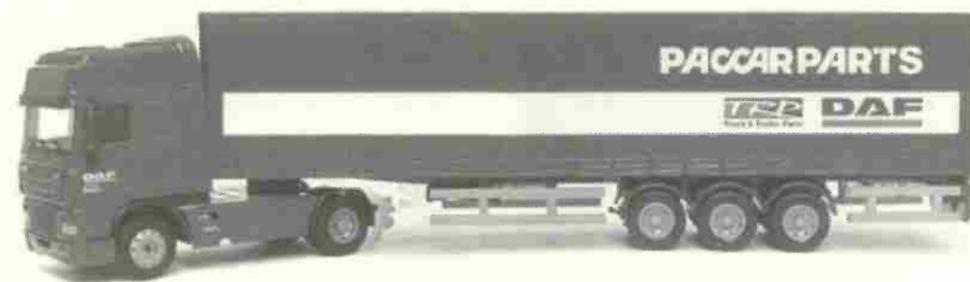
Vi segnaliamo quindi che aumentano i cit-

tadini scontenti di questa situazione, alcuni dei quali vorrebbero intervenire presso la prefettura di Pisa nonché presso il giudice di pace o la stampa provinciale, altri proporrebbero la formazione di un comitato e l'intervento dei media, altri la denuncia ove esistessero illeciti o inadempienze.

Pertanto vi saremo grati se dalle Vostre colonne poteste contribuire al superamento di questa spiacevole situazione evitando ventilate iniziative personali nonché l'estendersi del malcontento e del degrado di un piacevole angolo della nostra cittadina.

Fiduciosi nel vostro interessamento ringraziamo.

Seguono le firme di numerosi cittadini



## + Informazione + Trasparenza

Ecco il report delle principali attività svolte nel 2005 dall'Ufficio Stampa:

- L'edizione di n. 5 numeri del periodico comunale "Il Navicello".
- N. 69 comunicati Stampa (le news e altre informazioni di interesse pubblico vengono inviate via fax presso le redazioni degli Organi di Stampa e contestualmente vengono pubblicate sul sito internet del Comune di Calcinaia all'indirizzo web [www.comune.calcinaia.pi.it](http://www.comune.calcinaia.pi.it) nella sezione appunto "Comunicati Stampa").
- N. 8 Conferenze Stampa per il lancio di nuovi servizi.
- Curato i rapporti con l'emittente 50 canale per l'organizzazione delle trasmissioni televisive utili alla promozione della ter-

zione di Santa Ubaldesca con il Patrocinio del Comune di Calcinaia.

- Gestione in tempo reale del sito internet e dei rapporti con gli iscritti alla mailing list del Comune (n. 300 al 31 dicembre 2005).
- Presentato il Piano della Comunicazione 2006 in sinergia con l'URP.
- Organizzata la partecipazione alla rassegna regionale "Dire&Fare" a Marina di Carrara partecipando con 2 progetti, uno dei quali "Comunicare il territorio" è stato segnalato, dagli organizzatori, Regione Toscana e ANCI Toscana, per l'Oscar dell'Innovazione.

Agli Organi di informazione i ringraziamenti per la collaborazione e per l'impegno che ha permesso di informare e rendere più trasparente l'attività amministrativa del no-



# Internet Gratis e con assistenza

Il Comune ha aperto un "Punto di Accesso Assistito ai Servizi ed a internet" (PAAS) per dare la possibilità a coloro che non possiedono un computer o che pur avendolo, sono a digiuno di conoscenze informatiche, di navigare senza alcun costo e con l'assistenza di personale appositamente formato. Infatti il PAAS è gestito da operatori di alcune associazioni presenti nel nostro territorio allo scopo di aiutare i cittadini ad usare internet nel modo più corretto ed efficace. E quindi è per mezzo della disinteressata disponibilità e sensibilità di alcuni volontari delle associazioni Rione Oltrarno, Auser Fornacette, Fratres Calcinaia, Pubblica Assistenza Fornacette, Pro Assistenza Calcinaia ed Arci Calcinaia, che ci è possibile dare ai cittadini un nuovo servizio capace di garantire a tutti l'accesso a notizie ed informazioni disponibili nella rete telematica permettendo l'integrazione nella cosiddetta società dell'informazione. A questo riguardo occorre ricordare che la legge regionale 1/2004 individua l'accesso all'informazione come importante diritto di ogni persona e Calcinaia non poteva mancare questa grande opportunità di crescita i cui benefici sono evidenti e

ricadono sull'intera collettività. Per questo motivo, insieme ad altri comuni e comunità montane è stata creata una rete che conta circa 300 punti di accesso assistito disseminati in tutto il territorio della Toscana.

E' bene precisare che chiunque potrà usufruire del PAAS ed imparare a navigare in internet, scaricare, stampare e scannerizzare immagini o documenti; il tutto, lo ripetiamo, gratuitamente e con l'assistenza tecnica dei volontari.

Sta proprio in questi due aspetti la differenza del PAAS rispetto agli internet-point che sono a pagamento e non avendo supporto tecnico risultano non accessibili ai meno esperti.

A Calcinaia il PAAS n° 261 si trova nei locali di via Garibaldi a fianco della Pro Assistenza ed è costituito di due postazioni corredate da personal computer complete di stampanti, scanner e collegamento ADSL. Il PAAS è aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 17,30 alle ore 19,30 e il sabato dalle ore 14,00 alle 16,00.

Vi aspettiamo.

*Aldo Armellini  
assessore alla Comunicazione*

# Signori, si cambia!

Non si tratta dell'annuncio del capotreno ma dell'Amministrazione Comunale di Calcinaia, che preso atto della qualità del servizio di distribuzione del periodico *Il Navicello*, ha ritenuto di imprimere un cambiamento radicale per consentire il pieno recupero della qualità e dell'efficacia della distribuzione, compiendo anche un balzo in avanti nella conservazione dell'integrità del prodotto durante la consegna.

Occorre ricordare che questo assessorato, in stretta collaborazione con gli uffici comunali competenti, ha costantemente monitorato il livello qualitativo della distribuzione del periodico e di volta in volta sono stati introdotti correttivi proprio per tentare di migliorare l'efficacia della distribuzione anche attraverso una maggior sensibilizzazione del soggetto incaricato. Purtroppo le azioni svolte non hanno dato gli esiti sperati; da qui l'esigenza non più rimandabile di imprimere una svolta.

Svolta che ha significato un costo non indifferente che ci accolliamo in un momento in cui il bilancio comunale, tra i progressivi tagli delle leggi finanziarie e il rispetto del cosiddetto patto di stabilità, incidono sul bilancio stesso già reso "essenziale" al massimo. Quindi si è trattato di una scelta sofferta dal lato economico ma al tempo stesso di un atto dovuto verso il cittadino, per non incidere negativamente sul diritto d'informazione della gente.

Infatti l'Amministrazione Comunale riconosce nell'informazione uno dei basilari diritti della persona, del tutto equiparabile ai più elementari diritti ed intende tradurre in concreto la volontà di comunicare con i cittadini sulla vita del Comune, coinvolgerli sugli eventi sportivi e folcloristici, indicare gli appuntamenti con la cultura, dare risalto agli eventi organizzati dalle associazioni, chiedere una maggiore partecipazione nelle feste, comunicare le notizie di pubblica utilità e informare sul lavoro politico dei gruppi consiliari.

La svolta consiste in due fasi distinte: come primo obiettivo si è voluto mettere al riparo il periodico da eventi atmosferici avversi e

nendo, allo stesso tempo, una indubbia valorizzazione del contenuto. Quindi, in seconda battuta ci siamo affidati a chi fa della consegna dei plichi la propria "mission", ovvero il proprio mestiere, per essere certi della distribuzione capillare di ogni singola copia de *Il Navicello* ad ogni casa, ad ogni famiglia anche a quelle più periferiche. Per questi motivi abbiamo affidato la distribuzione a Poste Italiane beneficiando di una tariffa agevolata.

Questo è il cambiamento annunciato in apertura.

Pertanto chiediamo la vostra collaborazione affinché siate testimoni attenti dell'avvenuta consegna da parte del vostro portalelettere del periodico che vi spediamo. Informateci se malgrado il nostro impegno qualcosa non dovesse girare come dovrebbe. Ve ne saremo grati perché ci permetterete di migliorare il servizio e di rispettare e tutelare il vostro diritto all'informazione.

Nell'occasione vogliamo ringraziare le associazioni del territorio che da noi interessate hanno dato la loro disponibilità nella distribuzione del periodico. Ancora una volta abbiamo avuto riscontri positivi sullo spirito collaborativo di alcune associazioni che non perdono occasione per garantire il necessario supporto.

Avremmo voluto affidare alle associazioni del territorio la distribuzione de *Il Navicello*, ma a seguito delle limitate disponibilità ricevute, l'intero territorio comunale non sarebbe stato coperto, pertanto ci siamo trovati nella condizione di dover rinunciare alle disponibilità pervenute in redazione in nome di una completa uniformità e contemporaneità della distribuzione intesa come garanzia di efficacia.

Quindi, rinnoviamo i nostri più sinceri ringraziamenti alle associazioni che avevano accolto la nostra richiesta, e rinnoviamo la nostra disponibilità nell'ampliare il comitato di redazione del periodico con la partecipazione dei loro rappresentanti, consapevoli del grande contributo e potenzialità che grazie al loro contatto sociale possono esprimere a tutto vantaggio della comunicazione.



## Prova pratica per il patentino

Anche quest'anno la Polizia Municipale di Calcinaia, in collaborazione con il locale Istituto Scolastico, ha tenuto il corso per il conseguimento del patentino necessario alla guida dei ciclomotori, cui hanno partecipato gli studenti delle classi terze delle scuole medie di Calcinaia e di Fornacette.

Nonostante la legge preveda il solo corso teorico per poter sostenere l'esame del patentino, la Polizia Municipale ha ritenuto opportuno allestire anche una prova pratica. Infatti, nei giorni di lunedì 13 e martedì 14 marzo, gli studenti hanno avuto la possibilità

di mettere in pratica quanto avevano appreso nel corso teorico: con un ciclomotore messo a disposizione dall'Amministrazione Comunale, i ragazzi si sono destreggiati, sotto la supervisione dei Vigili Urbani, all'interno dell'apposita area attrezzata per l'educazione stradale in piazza Noves, con prove di abilità e rispetto delle regole di comportamento. L'iniziativa è stata favorevolmente accolta dai ragazzi e dai loro genitori e sarà in grado di contribuire all'obiettivo sicurezza stradale, prioritario per la Polizia Municipale di Calcinaia.



## Il Vigile di Quartiere

### Ecco i servizi svolti nel 2005:

- Effettuati n° 125 servizi nel Capoluogo (corrispondenti a 750 ore di presenza).
- Ricevute e verificate n° 180 segnalazioni da parte dei cittadini di cui:
  - n° 35 attinenti al Codice della Strada;
  - n° 70 attinenti alla manutenzione dei beni pubblici;
  - n° 20 attinenti ai rapporti sociali;
  - n° 55 attinenti a problematiche diverse.

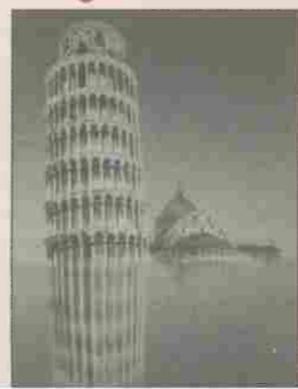
- Elevati n° 31 verbali per violazione alle norme del Codice della Strada.
- Effettuati n° 112 servizi di viabilità all'entrata ed all'uscita della Scuola Elementare e Materna.
- Effettuati n° 120 accertamenti per conto dell'Ufficio Anagrafe.
- Nell'ambito del servizio "Pensioni Sicure", il Vigile di Quartiere ha svolto n° 36 servizi di presidio presso l'Ufficio Postale di Calcinaia ed ha accompagnato n° 16 cittadini a riscuotere la loro pensione.

Il 9 Marzo ha compiuto  
100 anni



*Augusta Maria Virginia*

L'angolo della foto



## Gruppo Consiliare Democratici per Calcinai - L'Ulivo

Migranti e democrazia partecipata: il "Consiglio Provinciale degli stranieri"

Domenica 26 Febbraio si è tenuto a Calcinai, alla presenza dell'Assessore alle Politiche Sociali Mario Zega, del Sindaco Marta Perini e dell'Assessore Provinciale alle Politiche Sociali Manola Guazzini, oltre a quella di alcuni capilista delle liste dei migranti, un dibattito per supportare e promuovere il voto per il Consiglio Provinciale degli stranieri. Sono elezioni importanti, l'anticamera del riconoscimento dell'elettorato attivo e passivo dei migranti, della possibilità cioè di veder riconosciuti diritti, oltre che doveri, per tutti coloro che intendono integrarsi in un contesto sociale, il nostro, accettandone leggi e condividendone responsabilità e opportunità. La partecipazione sarà un importante banco di prova per tutti i migranti, perché quella che viene offerta loro è la possibilità di conoscere le nostre istituzioni, i loro meccanismi, le leggi che regolano il nostro vivere comune e, attraverso l'accettazione di queste ultime, integrarsi a pieno titolo, essere cittadini come noi.

Il Consiglio Provinciale degli stranieri nasce nella giunta provinciale precedente, la Giunta Nunes, e vede la sua nascita il 5 Marzo, con la Giunta Pieroni. Un percorso che la destra ha osteggiato da sempre, sia nel Consiglio Provinciale di Pisa che nel Consiglio Comunale di Calcinai. Coerentemente ad un'idea integrazione al ribasso, che vede nell'immigrazione un pericolo, nell'altro un diverso, e nel confronto una subordinazione e non un'integrazione, la destra nazionale come quella locale non coglie l'importanza di questa iniziativa. Una scommessa che nasce da un'idea d'im-

migrazione responsabile, che sostituisca le parole d'ordine della "Bossi-Fini" in vigore - chiudere, emarginare, criminalizzare - con le nostre: governare, accogliere, costruire convivenza. Come scritto nel programma dell'Unione, ciò passa attraverso una programmazione triennale dei flussi dei migranti, scorpendo collaboratori domestici e di cura, per i quali si può ipotizzare un canale continuativo d'ingresso su domanda, attraendo studenti immigrati e professionalità qualificate, contrastando il lavoro sommerso e colpendo chi sfrutta i lavoratori migranti. Occorre garantire sicurezza. La "Bossi-Fini" prevede solo lo strumento dell'espulsione: costoso, incerto nei risultati e una potenziale minaccia, se mal gestito come lo è stato dal Governo Berlusconi, ai diritti umani. Solo gestendo le misure d'espulsione, prevedendo sanzioni limitate per l'immigrato irregolare che collabori all'identificazione e al rimpatrio e consentendo, ove possibile, misure di sorveglianza alternative, si può ottenere l'integrazione della maggiore parte dei migranti in un contesto nazionale di sicurezza. I migranti sono perlopiù uomini e donne che fuggono da guerre e povertà, dittature e violenze, non sono dei potenziali criminali come li pensa molta parte della destra. Come noi nel dopoguerra, cercano una vita migliore in un altro paese. L'opportunità per noi è il successo del Consiglio Provinciale degli stranieri; per i migranti e per gli italiani la vittoria del Centrosinistra il 9 Aprile per un'Italia sicura e solidale.

Michele Tosi



## Gruppo Consiliare Partito della Rifondazione Comunista

Il nostro gruppo è abituato a fare periodicamente un bilancio circa la propria presenza nel consiglio Comunale, analizzando ciò che viene discusso e deliberato anche nelle varie commissioni. Quanto emerge, in questo periodo, ci porta ad una riflessione ancora una volta negativa in merito a quanto gestito dall'attuale maggioranza.

E' doveroso far rilevare che l'unico ruolo serio di opposizione è stato portato avanti dalla Casa delle Libertà: infatti è dato certo che Rifondazione Comunista rimane in un ruolo subalterno ma sempre di supporto essenzialmente acritico nei confronti della maggioranza.

Lo dimostra l'ultimo confronto in seno alla Commissione Elettorale.

Infatti, premesso che l'attuale normativa prevede che questa sia composta da tre membri in rappresentanza di tutte le componenti politiche facenti parte del consiglio comunale, con lo scopo di occuparsi di alcuni aspetti inerenti le elezioni, si sono verificati episodi irrispettosi della minoranza e del tutto lontani dal principio democratico di rappresentanza di tutte le forze politiche, che per l'appunto la nuova legge elettorale prevede chiaramente.

In seno all'ultima votazione, dove dovevano essere decisi i criteri per l'assegnazione delle

verificato ancora una volta, come spesso succede, un accordo non dichiarato, ma sempre palese fra la maggioranza e Rifondazione Comunista. Grazie a questo accordo è stato possibile escludere la Casa delle Libertà, minoranza sempre criticamente autonoma, da decisioni importanti.

Così si è assistito ancora una volta a quello che appariva e poi è diventato lampante essere in realtà il ruolo di Rifondazione Comunista in seno a questo Consiglio Comunale, cioè distinzione ideale a uso del suo elettorato, ma di fatto (e in questo caso lontana anni luce da ciò che aveva promesso a quello stesso elettorato) una forza politica sempre e comunque tesa ad accordarsi con l'attuale maggioranza comunale per ottenerne reciproca salvaguardia, confermando così le metodiche tese al sotterfugio politico (in barba a quanto dichiarato ai propri elettori) nello stile della vecchia scuola autoritaria e arrogante.

Ora ci sentiamo di dover chiedere ai cittadini di esprimersi in maniera diretta, contattandoci anche a livello personale sui temi che attualmente sono oggetto di discussione.

Ciò perché, anche se in grande difficoltà, vogliamo continuare a svolgere il nostro compito di critica costruttiva con coerenza.

I temi sui quali chiediamo un contributo per la

## Gruppo Consiliare Partito della Rifondazione Comunista

Dalla fine del 2005 fino alla metà del Marzo di quest'anno non si sono tenuti Consigli Comunali riguardanti argomenti politicamente rilevanti su cui poter quindi esprimere opinioni.

Ne approfittiamo pertanto per fare delle considerazioni di fondo sulle prospettive politiche che auspichiamo emergano dopo la tornata elettorale politica del 9 e 10 Aprile.

Crediamo sia necessario un cambiamento radicale della politica attuata negli ultimi 5 anni, anche verso gli Enti Locali (come il nostro Comune) i quali hanno ricevuto progressivamente sempre meno risorse ma anche sempre maggiori vincoli sulla spesa (con conseguenti ripercussioni sui servizi offerti ai cittadini) imposti da parte del Governo di centro-destra.

Naturalmente, la maggioranza di centro-sinistra che, auspichiamo, uscirà vincente dalle elezioni di Aprile non dovrà solo limitarsi a ripristinare l'autonomia nell'allocatione delle risorse per i Comuni, ma dovrà avanzare una serie di provvedimenti legislativi volti a cambiare radicalmente il volto del paese, mettendo al centro la redistribuzione dei redditi fra le fasce meno abbienti.

Riguardo alle politiche economiche e fiscali pensiamo non si debba riproporre la politica dei "due tempi" (prima il risanamento dei conti e poi la ripresa economica), ma anzi tentare di ottenerli insieme in modo che non siano sempre i lavoratori a fare sacrifici: dobbiamo innalzare la tassazione sulle speculazioni finanziarie di Borsa, reintrodurre la tassazione di eredità sui patrimoni miliardari, ma dall'altra parte abolire l'I.C.I. sulla prima casa che tanto penalizza le famiglie (aumentandola invece per i palazzinari che tengono centinaia di appartamenti sfitti).

Occorreranno politiche diverse pure su una serie di altri settori che toccano da vicino anche gli abitanti del nostro territorio: riguardo alla scuola sarà necessario cancellare le riforme filo-patronali e confessionali della Moratti e ci dovranno essere riforme e scelte condivise dai sindacati degli insegnanti e dagli studenti.

Sul versante del lavoro crediamo sia necessario abrogare la Legge 30 che ha precarizzato il mercato del lavoro (non garantendo un futuro degno di tale nome né un reddito fisso specie ai più giovani) e si dovrà rispondere con più diritti ai lavoratori e con una drastica diminuzione della precarietà. Sull'immigrazione sarà necessario tornare indietro sia dalla legge Bossi-Fini (che ha reso di fatto impossibile ai migranti arrivare in Italia legalmente) che dalla Turco-Napolitano (che ha istituito i C.P.T.: campi di detenzione per gli immigrati), andando invece verso l'integrazione dei migranti nella nostra società attraverso la cittadinanza di residenza ed il diritto al voto dopo un certo numero di anni; in questo senso continuare a proseguire, e da estendere decisamente anche in altre forme, potrebbe essere l'esperienza del "Consiglio provinciale degli stranieri" che ha visto una discreta partecipazione in tutta la Provincia di Pisa alle elezioni dello scorso 5 Marzo.

Voglio concludere con un argomento che forse toccherà meno da vicino gli abitanti del nostro territorio ma che senz'altro è di grandissima importanza: quello della Pace in questo decisivo ambito l'Italia deve cambiare decisamente rotta rispetto agli ultimi 5 anni in cui ha acriticamente seguito gli USA (nelle guerre ad Afghanistan e Iraq) e dovremo invece essere in grado di rispondere con la prima parte dell'art. 11 della Costituzione: "l'Italia ripudia la guerra" e non intervenire militarmente negli altri stati, ma anzi realizzare più cooperazioni per la pace a livello internazionale.

In conclusione auspico che nel quinquennio 2006-2011 si vadano delineando delle politiche più partecipate, in cui i cittadini siano al centro della politica ed in cui essi siano consultati, in varie forme, il più spesso possibile, sia su problemi locali che su quelli di portata più ampia, al fine di realizzare un reale democrazia partecipativa e, perché no, un'alternativa di società.

Maurizio Ribechi  
Capogruppo consiliare

"Partito della Rifondazione Comunista"

- Concessioni edilizie (non è più il Sindaco che le rilascia, ma l'Ufficio Tecnico).
- Piano di recupero dell'ex-Velodromo.
- Piano di recupero gestione Poggio Belvedere (ex poggio Niki).
- Nuove lottizzazioni.
- Situazioni della viabilità, fognature ecc... Esempio in Via delle Case Bianche (problema però di tutto il territorio).
- Iniziative riguardanti la Società della Salute.
- Ipotetico trasferimento degli Studi Medici.
- Aumento dell'imposta per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani e altre imposte.
- Regolamento comunale per l'attività di affitti camere.

Gli argomenti segnalati rendono solo parzialmente l'idea della mole dei contenuti in discussione e della loro importanza (sui quali i suddetti gruppi si mettono d'accordo sistematicamente senza neanche discutere).

I lettori sono invitati a parlarne con noi con le modalità che riterranno più opportune, anche e ribadiamo, contattandoci personalmente, in modo da poter sempre e comunque rappresentare le persone e le loro idee e così in ultima istanza il COMUNE REALE.

Ribadiamo che solo se i cittadini seguiranno in modo più diretto interessandosi come potranno alla caduta dei consigli comunali, no-

la vita amministrativa e dare un contributo energetico e costruttivo.

Per questo non smetteremo mai di invitare chiunque voglia, in qualità di uditori, a partecipare ai consigli comunali stessi, che non solo e non dovrebbero mai essere contesti separati dalla vita della comunità, ma anzi veri e propri centri di controllo e partecipazione diretta alla vita pubblica.

Contesti nei quali andrebbero sempre affrontate problematiche inerenti la vita quotidiana del nostro Comune e non argomenti del tutto avulsi dalla realtà. Esempio per tutti la sterminata discussione sul ruolo della multinazionale Coca-Cola (che incontrovertibilmente tutti noi consumiamo); discussione argomenti che non contribuiscono certo al miglioramento di qualsivoglia problema serio del nostro Comune, sia questo il traffico o lo sviluppo Urbanistico da regolamentare seriamente.

Lo spazio a nostra disposizione non ci consente di essere esaustivi, ma nostro scopo principale è sollecitare l'interesse e il controllo, appellandoci al senso di responsabilità e di legalità che per noi sono principi irrinunciabili.

Giovanni Cipriani  
Consigliere della C.d.

# Vico Vitri Arte

Lo scorso 23 febbraio l'Assessorato alla Cultura ha presentato il programma della cultura denominato "Vico Vitri", l'antico nome di Calcinaia nel Medioevo, sinonimo di terre cotte, terraglie, vasellame, attività principale degli abitanti locali che attingevano la materia prima, la sabbia, direttamente dal fiume Arno. In programma tutta una serie di iniziative culturali curate dall'instancabile Paolo Grigò, che si terranno sia nella torre degli Upezzinghi, sia nella sala polivalente intitolata a Don Angelo Orsini.

Per ulteriori informazioni infoline 0587 265408 Biblioteca comunale di Calcinaia.

- **11 Marzo - 19 Marzo**  
DANIELA GAROSI (Pittura)  
"Immagini della Pittura"
- **25 Marzo - 2 Aprile**  
ENRICO MORI (Installazioni)  
"Le forme delle cose"
- **8 Aprile - 17 Aprile**  
BRUNO SULLO (Opere visive)  
"Le Finestre della luce"
- **22 Aprile - 30 Aprile**  
MARINA ROMITI (Pittura)  
"I luoghi del ricordo"
- **22 Aprile - 30 Aprile**  
\* MOSTRA FOTOGRAFICA  
A FORNACETTE  
"Verso un futuro migliore":  
dai disegni e le poesie dei bambini  
del campo di sterminio di Terezin
- **6 Maggio - 14 Maggio**  
\* JONATA CARBONARI (Scultura)  
"Emozioni in terra"
- **20 Maggio - 28 Maggio**  
\* "Percorsi e frammenti di Nuova Figurazione" (Pittura - Scultura - Grafica) F. Baronci - R. Boldrini - R. Kahatapitiya - S. Ribechini
- **30 Maggio - 7 Giugno**  
Rassegna internazionale di Pittura - Scul-

- tura - Grafica  
Fotografia "SENZA CONFINI"
- **10 Giugno - 18 Giugno**  
CORRENTI - VIANELLO (Opere pittoriche)  
"Libera-Mente"
- **24 Giugno - 2 Luglio**  
LINDA FRANCALANCI (Pittura)  
"Forme e cromatismi nella poesia"
- **9 Settembre - 17 Settembre**  
\* LUCIA PAGANINI (Scultura)  
"Digressioni armoniche"
- **23 Settembre - 1 Ottobre**  
MASSIMO ROMAGNANI (Pittura)
- **7 Ottobre - 15 Ottobre**  
Rassegna Internazionale di pittura dell'archivio artistico-documentario Gierut "Conosci la terra dove fioriscono i limoni?..."
- **21 Ottobre - 29 Ottobre**  
I CIONI (O. Cioni - R. Cioni - E. Cioni) (Sculture)  
"Utopie e lirismo nella materia dei Cioni" - ?..."
- **20 Dicembre - 10 Dicembre**  
\* MARILINDA BRIA - LUCA SERASINI  
"Ceramiche e installazioni"
- **16 Dicembre - 26 Dicembre**  
GIAN PAOLO GIOVANNETTI  
(opere pittoriche)

## La Deputazione di Santa Ubaldesca presenta le manifestazioni 2006

### Tradizioni

Il 18 Febbraio scorso la Deputazione di Santa Ubaldesca e l'Amministrazione comunale hanno presentato le manifestazioni in onore della Patrona che si svolgeranno nel 2006. Quest'anno ricorre l'800° Anniversario della morte della santa calcinaiola.

### Ecco le principali iniziative:

20 Marzo inizio preparazione NOZZE  
20 - 21 Maggio 3<sup>a</sup> SAGRA DELLA NOZZA  
25 Maggio - Sala Don Angelo Orsini - Conferenza sulla Carità con Suor Elvira  
27 Maggio - Chiesa Pieve di San Giovanni Battista rappresentazione della vita di Santa Ubaldesca a cura dei giovani della Parrocchia

27 Maggio - alle ore 21 - Processione che parte dalla Villa di Montecchio (dove è nata la santa) fino alla Chiesa Pieve. Funziona servizio navetta dalla piazza del Comune fino alla Villa di Montecchio. Al termine grande spettacolo pirotecnico.

27 Maggio firma patto di amicizia con il Comune di Les Useres - Sono invitati tutti i comuni gemelli di Calcinaia

3 - 4 Giugno 171<sup>a</sup> Regata Storica

1° Giugno - ore 20,30 - Accoglienza Comitato Repubbliche Marinare con cena e spettacolo in piazza

## Saharawi: una nuova ospitalità

Ciao a tutti! Anche questa estate nel mese di luglio Calcinaia ospiterà i bambini di una popolazione a noi familiare: i saharawi.

Il loro arrivo porta con sé la forte testimonianza di una situazione critica e sempre meno accettabile. La vita nei campi, da sempre difficile e precaria, è peggiorata dopo l'alluvione che ha colpito il deserto dell'Hammada (attuale "casa" dei saharawi) e cha distrutto in poche ore metà delle strutture scolastiche, mediche e amministrative delle tendopoli.

Quest'anno si celebra il trentesimo anniversario della proclamazione della RASD (Repubblica araba saharawi democratica). Trent'anni di esilio, di lotte armate e politiche, nei quali la RASD è giunta a importanti risultati a livello internazionale come la conquista della Vice presidenza dell'Unione Africana. Segnale importante perché, anche se non riconosciuta da tutti gli stati del mondo, afferma la realtà di questa Repubblica.

Oltre a questo, è doveroso sottolineare l'appoggio politico e solidale che questa causa ha trovato e continua a trovare nei Paesi dell'Unione Europea, in particolare Spagna e Italia. La novità di quest'anno legata all'ospitalità, riguarda il coordinamento della stessa, curato per la prima volta da un gruppo di persone di



esperienza, nostro desiderio è vedere la partecipazione e il sostegno di tutta la cittadinanza, che negli anni si è dimostrata già sensibile a questa causa. Ringraziamo fin da subito tutti coloro che ci sosterranno.

Credendo che la comunicazione sia un aspetto importante per creare nuove forme di partecipazione, abbiamo aperto un indirizzo e-mail: calcinaia.saharawi@libero.it da contattare per informazioni e consigli.

Per aiutare nell'immediato il popolo saharawi il Tavolo di Coordinamento Regionale ha istituito un c/c per raccogliere fondi utili all'acquisto di generi di prima necessità in seguito all'alluvione. Il c/c è intestato a Associazione culturale e solidale Crescere Insieme, Banca Toscana - Ag. Pontedera CCB n. 13810/62; CAB 71130; ABI 3400; causale "Pro-alluvione saharawi".

# Bilancio 2006: approvato

di Paolo Pieracci Assessore al Bilancio

Come ormai tradizione la Giunta Comunale ha presentato al Consiglio Comunale il bilancio preventivo consentendone l'approvazione entro il 31 dicembre, con ciò permettendo alla macchina amministrativa di essere, sin dall'inizio dell'anno, in grado di operare nella pienezza delle funzioni e con una serie di obiettivi già prefissati.

Nonostante ciò, mai come quest'anno ci siamo trovati ad operare le scelte di bilancio in un clima di così grande incertezza, la legge finanziaria per il 2006 è stata, infatti, approvata dalla maggioranza parlamentare solo negli ultimi giorni dell'anno tramite la presentazione da parte del governo del "maxiemendamento", sul quale è stata posta anche la fiducia, e nel quale sono state inserite moltissime norme mai discusse dal parlamento tramite le proprie commissioni.

Vista l'incertezza del quadro normativo entro cui operare le scelte per il bilancio 2006, già ad ottobre il consiglio Comunale aveva approvato un ordine del giorno con il quale invitata la Giunta a presentare il bilancio secondo le norme vigenti della finanziaria 2005, con tale presa di posizione si intendeva sottolineare il fatto che già le disposizioni in vigore avrebbero comportato un grosso impegno per il Comune verso il risanamento, con l'applicazione di notevoli tagli alle spese. Sulla base, infatti, di tale orientamento, una prima ipotesi di bilancio, che abbiamo provveduto a redigere, comportava un taglio della spesa corrente e di investimento di circa 875.000,00 rispetto al 2005. Per non parlare solo di cifre, questi tagli avrebbero comportato grosse riduzioni di spesa nei settori delle manutenzioni del verde e delle strade, dei servizi alla scuola, del diritto allo studio e delle iniziative culturali, oltre che impedire qualsiasi nuovo investimento.

La riflessione che, come Giunta Comunale, abbiamo, quindi, fatto è stata che non sarebbe stato possibile seguire ancora una volta l'impostazione governativa che imponeva di scaricare sui servizi ai cittadini, mediante la loro riduzione, l'intero onere del rispetto dei vincoli di bilancio nei confronti dell'Unione Europea, e che, pertanto, era necessario trovare una soluzione che consentisse di approvare il bilancio preventivo 2006 mantenendo la qualità e quantità dei servizi ai cittadini oltre che garantire un adeguato livello di investimenti per procedere nella realizzazione del programma che i cittadini ci hanno affidato di realizzare.

La scelta che, conseguentemente, abbiamo

compiuto è stata quella di superare il meccanismo della Tassa sui rifiuti anticipando di un anno l'introduzione della Tariffa di Igiene Ambientale che consente di liberare risorse dal bilancio e rispettare meglio i vincoli imposti dalla finanziaria.

In virtù di questa scelta i cittadini non pagheranno più, per lo smaltimento dei rifiuti, esclusivamente in base ai metri quadrati della propria abitazione ma in base al numero dei componenti il nucleo familiare, applicando, quindi, il principio per cui chi produce rifiuti più paga. Nei prossimi mesi, in collaborazione con Geofor, attueremo una campagna di informazione su questi temi per spiegare a tutti i cittadini il concreto funzionamento della nuova tariffa, ma fin da subito possiamo dire che questa comporterà un riequilibrio rispetto alla vecchia tassa per cui le famiglie con più componenti vedranno aumentare l'importo da pagare.

Non è stato facile operare una scelta di questa portata, perché capiamo bene che non sarà semplice spiegare il nuovo meccanismo, soprattutto a coloro che vedranno aumentare gli importi da pagare, ma questa situazione è la diretta conseguenza della politica che in questi anni è stata condotta a livello governativo con la dispersione di ingenti risorse pubbliche tramite i condoni, le leggi "Tremonti" ed i bonus a pioggia che hanno fatto salire il deficit pubblico a livelli superiori a quelli del 1996 e con sempre più importanti e stringenti vincoli nei confronti dei comuni i quali si sono dovuti far carico del risanamento delle finanze pubbliche e del mantenimento dei servizi indispensabili per i cittadini, soprattutto in una fase di congiuntura economica negativa come quella che stiamo attraversando.

Da parte nostra possiamo solo dire che, in virtù delle scelte operate con il bilancio preventivo per il 2006, cercheremo di rispettare gli impegni per la realizzazione del nostro programma; abbiamo, infatti, previsto la spesa di 190.000,00 per le manutenzioni e per migliorare l'arredo urbano, 549.000,00 per l'istruzione pubblica, 738.000,00 per i servizi sociali oltre che 111.000,00 per la cultura e le iniziative culturali. Oltre a ciò avvieremo la manutenzione straordinaria di Piazza Manin e Piazza Carlo Alberto a Calcinaia, amplieremo il cimitero di Fornacette, avvieremo la progettazione di un sistema generale di piste ciclabili nell'intero territorio comunale, così come degli orti sociali a Fornacette oltre che la nuova fognatura in oltramo.

## È arrivata una nuova macchina operatrice



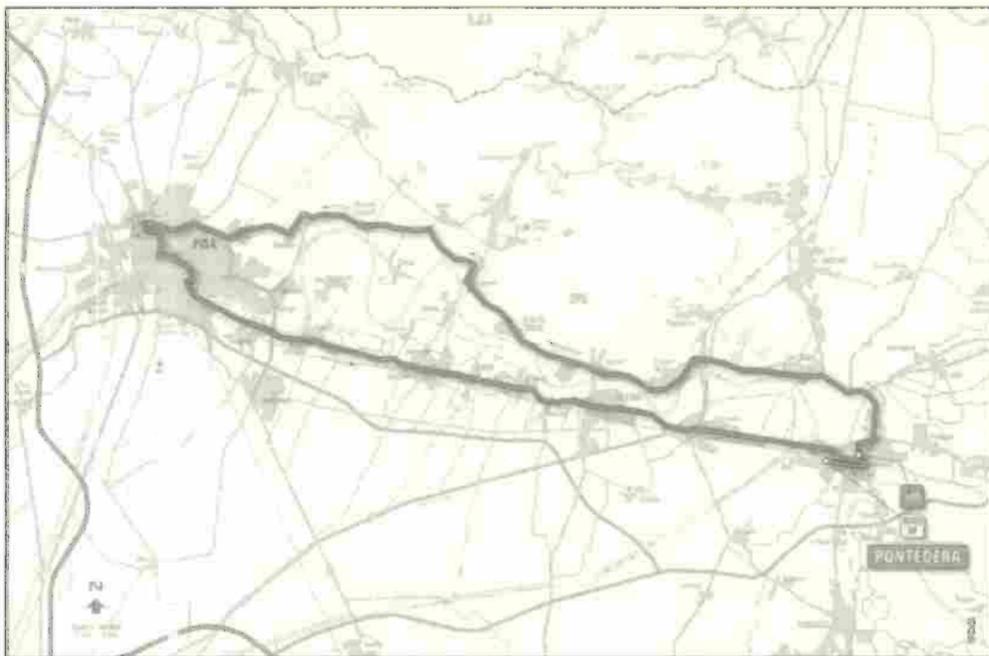
L'Amministrazione comunale, nell'ambito del potenziamento dei servizi, ha acquistato una nuova macchina operatrice per la manutenzione delle aree e dei servizi che fanno parte del patrimonio pubblico. Infatti, il Servizio Tecnico - Sezione Manutenzioni - dal 2 febbraio scorso può disporre di un mezzo moderno del costo di circa 50.000 euro per far fronte anche alle emergenze e a operazioni di protezione civile. Così la vecchia macchina ormai non più in grado di operare in sicurezza è stata pensionata. Il nuovo escavatore di ultima generazione è dotato anche di braccio falciante anteriore per la manutenzione del verde e sarà successivamente dotato di kit adeguati per svolgere al meglio anche altri servizi. Il Sindaco Perini (nella foto sulla macchina operatrice) ha dichiarato la sua soddisfazione per il nuovo mezzo che migliorerà sicuramente la qualità delle prestazioni.

Nel prossimo numero  
800° Anniversario della  
morte di Santa Ubaldesca



# 18 Maggio - Giro d'Italia 2006

## 11ª Tappa a cronometro: Pontedera-Pontedera



### Il saluto del Sindaco di Calcinaia Marta Perini

Il Giro d'Italia, una volta di più, si dimostra non solo sport e ciclismo, ma appuntamento che abbraccia storia, cultura e testimonianza di quanto è stato e non va fatto cadere nell'oblio. Sarà così anche nel 2006, con una fitta sequenza di ricordi che sfilano via insieme a volate e salite. Il prossimo 18 Maggio il Giro farà tappa a Pontedera e in Valdera con una crono tutta da vivere e godere. Una bella opportunità per promuovere tradizioni, attività economiche e turismo. Questo grande evento sportivo verrà svolto alla vigilia delle celebrazioni che Calcinaia organizza annualmente per la sua Patrona Santa Ubaldesca. Infatti il 21 Maggio si terrà la 31ª Sagra della Nozza, dolce tipico locale, domenica 28 la festa patronale e infine il 4 Giugno la 171ª Regata Storica nel fiume Arno. Cogliamo anche questa opportunità che ci viene concessa dall'Organizzazione del Giro per promuovere questi appuntamenti e invitare grandi e piccoli a Calcinaia. Il divertimento è assicurato. Per ritornare allo sport del pedale, grande è la tradizione ciclistica passata e presente nel nostro Comune. Una cultura molto diffusa per l'uso quotidiano della bicicletta come mezzo insostituibile per gli spostamenti urbani. Poi c'è anche l'aspetto sportivo e agonistico: basti pensare a tutti i grandi campioni che si sono cimentati nel glorioso velodromo di For-

nacette intitolato al Partigiano Nevilio Casarosa, fino alle centinaia di ciclisti che ogni domenica riempiono le nostre strade di colori e di sport.

Questa occasione è buona per presentare il progetto di recupero dell'area del velodromo (ormai fatiscente) e il Comitato composto dai rappresentanti delle istituzioni locali, della proprietà e delle Associazioni e enti sportivi del territorio che dovrà gestire il recupero dell'area per renderla fruibile dai cittadini. L'obiettivo è salvaguardare inoltre la memoria storica, le gloriose pagine di sport scritte dai grandi campioni come Girardengo, Coppi, Maspes e altri che si sono cimentati sul mitico anello di Fornacette. Il Piano prevede, tra l'altro, un parco pubblico all'interno del quale sarà realizzato un museo della Bicicletta intitolato a Manolo Baggiani, indimenticato Presidente e animatore della Polisportiva Casarosa. All'interno del parco troverà un posto di rilievo il monumento a Fausto Coppi, il Campionissimo che si cimentò in Pista nel 1949, nel 1953 e nel 1959.

Questa edizione del giro d'Italia 2006, dunque, ci trova impegnati e pronti affinché la tappa di Pontedera diventi una festa di popolo con obiettivi precisi: rilanciare e salvaguardare le nostre migliori tradizioni. Concludo con un saluto agli organizzatori, ai corridori, a tutta la carovana rosa e agli sportivi:

**Buon Giro a tutti!**

# Sport e impegno Sociale

La Polisportiva Nevilio Casarosa con circa 200 ragazzi nelle attività Calcio e Pallavolo, un impegno notevole della associazione sportiva per dare questo servizio alla popolazione di Fornacette e zone limitrofe. Sono ben 9 categorie di attività calcio in un settore giovanile che nella FIGC, come C.A.S. - Scuola Calcio, è tra i primi della provincia per qualità ed organizzazione. Nuova la squadra di ragazze che è impegnata nel campionato regionale FIGC Giovanissimi.

me, una attività in crescita, tutte le ragazze che vogliono provare il calcio possono farlo - info 338-3947232.

Due squadre di attività pallavolo, under 14 e under 13 femminile nei campionati FIPAV e UISP ed un nutrito corso di avviamento per l'età elementare.

La Pol. N. Casarosa ha bisogno anche del tuo contributo per portare avanti e far crescere queste attività, richiedi la tessera di socio 2006 - info 335-5460048.



Piccoli Amici 1999 - 2005/2006

4 Marzo 2006



Comune di Pontedera    Comune di Calcinaia    Comune di Ponsacco

Con il Patrocinio della Provincia di Pisa

## 25 APRILE

### L'importanza della memoria

PROGRAMMA DELLE CELEBRAZIONI DELLA LIBERAZIONE 2006

- ▶ **SABATO 22 APRILE** - ore 15.00 - sala "Don Angelo Orsini" - Calcinaia
  - Presentazione del libro di Gianluigi Bazzoli "Non siamo tutti eroi"
  - Proiezioni di filmati storici sulla Liberazione
  - Ore 17.30 - sala "Italo Geloni" - Centro Sociale "G. Ghiara" - Fornacette
    - Inaugurazione mostra fotografica dei disegni dei bambini di Terenzi a cura dall'Associazione Nazionale Ex Deportati nei Campi di Sterminio Nazisti - Sezione di Pisa, in collaborazione con l'Associazione Fotografica di Fornacette
- ▶ **LUNEDÌ 24 APRILE** - ore 15.00
  - ore 21.00 - Calcinaia - Piazza Indipendenza
    - Fiaccolata per la Pace - per le vie cittadine e luoghi simbolo della memoria
    - Interventi istituzionali e chiusura manifestazione
    - ore 21 - Sala Don Angelo Orsini - Inaugurazione mostra fotografica "Il manifesto della razza" a cura dall'ANED in collaborazione con l'Associazione Fotografica di Fornacette
- ▶ **MARTEDÌ 25 APRILE**
  - Fornacette
    - ore 9.00 deposizione corone ai monumenti in piazza della Resistenza e in piazza della Repubblica
    - ore 13.00 pranzo sociale al Parco del Pini
    - dalle ore 16.30 Mercatino Solidale
    - Piazza della Resistenza - Monumento al Partigiano Nevilio Casarosa
    - ore 18.00 spettacoli all'aperto
    - Concerto dei Gruppi
      - ore 18.30 "Ablativo Assoluto"
      - ore 21.00 "Milady's Gloves"
      - ore 22.00 "Baustelle"
  - Calcinaia
    - ore 10.00 Ricevimento delle Autorità
    - ore 10.20 S.Messa Chiesa di San Giovanni Battista
    - ore 10.50 Concerto bandistico a cura della Filarmonica "Volere è Potere" di Pontedera
    - deposizione delle corone ai monumenti della resistenza in Lungarno Roma e in via del Calderini
    - ore 11.30 - Piazza Indipendenza Commemorazione del 25 aprile con interventi di: Marta Perini Sindaco di Calcinaia, Giorgio Vecchiani Presidente ANPI provinciale
    - ore 16 Piazza Indipendenza - Arrivo dei cicloturisti di Noves (F) accompagnati dai bikers

La concittadina campionessa di danza 2005 Federica Biolcati Rinaldi (a sinistra nella foto) premiata dal Sindaco Perini e dall'Assessore allo Sport lo scorso 9 marzo.



Inaugurato il nuovo spogliatoio dello Stadio Comunale "Piero Masoni" di Fornacette

Il 21 gennaio sono stati inaugurati i nuovi spogliatoi costruiti presso lo stadio comunale "Piero Masoni" di Fornacette. Il Sindaco Perini e l'Assessore allo Sport Guelfi hanno tagliato il nastro alla presenza degli sportivi e degli atleti del Nuovo Bar Sport, Società che gestisce l'impianto, e quelli della Polisportiva Nevilio Casarosa.